

JBC

www.jbctools.com

Page

English

2

Español

16



Hot Air Station

Ref. JT-D

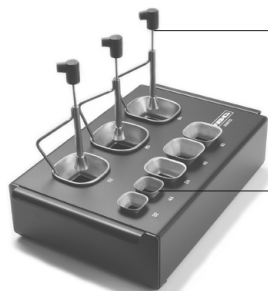
Packing List

The following items should be included:





- JTE Control Unit**1 unit
Ref. JTE-1D
JTE-2D
JTE-9D
- Stand**1 unit
Ref. JT-SD
- Heater hose set**1 unit
Ref. JT-T1A (100V / 120V)
JT-T2A (230V)



- Extractor desk***1 unit
Ref. 0008752



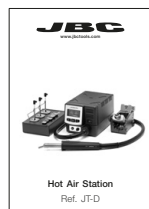
- JT Accessory set**
Ref. 0012332

<p>Extractors* Ref. E2184 E2064 E2052</p>	<p>Tripod* Ref. T2050 T2250</p> 
<p>Protectors* Ref. P2220 P2230 P2235 P4000 P4010</p>	<p>Suction Tube* Ref. 0932330</p> 
<p>Suction Cups* Ref. 0930110 Ø 10 - 0934050 (x3) Ø 4.7 - 0934070</p> 	<p>Nozzles Ref. JN2015 JN2012 JN2020</p> 

- Power Cord**1 unit
Ref. 0009417
(100V/120V)
0009401
(230V)



- Manual**1 unit
Ref. 0016475



* Not supplied with JT-Q stations

Features

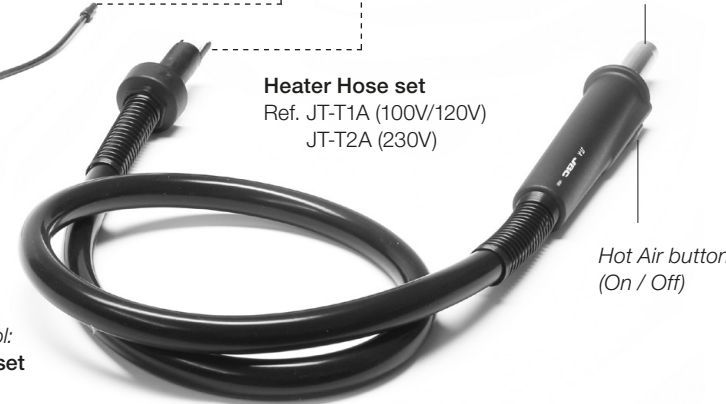
- USB-B connector**
Update the station software from the JBC website

Activates the suction pump



- Suction Tube**
Ref. 0932330
For tripods and extractors

Another connectable tool:
Precision Heater hose set
Ref: TE-TB



- Heater Hose set**
Ref. JT-T1A (100V/120V)
JT-T2A (230V)

- Stand**
Ref. JT-SD



Optional:
P-005 Pedal connection

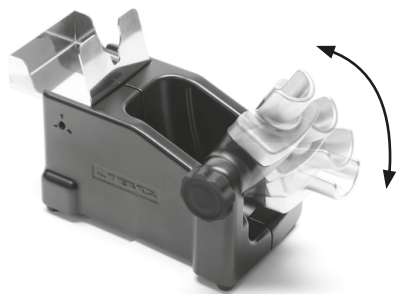
Power Socket

Fuse

Equipotential connection

Adjustable Stand

Adjust the tool holder angle to suit your work position.



Operation Modes

1. From the main Menu, select the mode to activate the tool depending on the task.

Stand + Autostart OFF



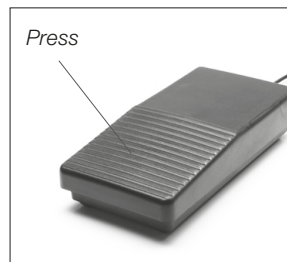
Press the start/stop button to blow hot air.

Stand + Autostart ON



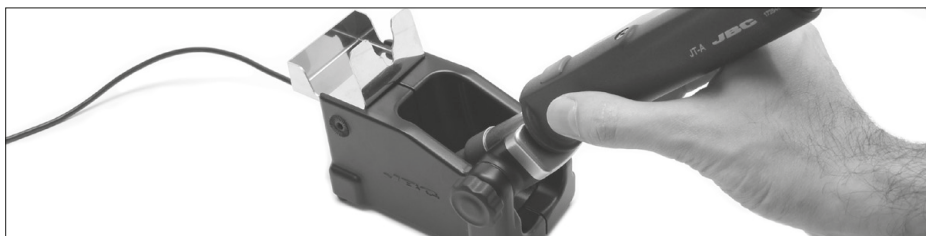
The tool automatically starts blowing hot air when lifted from the stand.

Pedal*



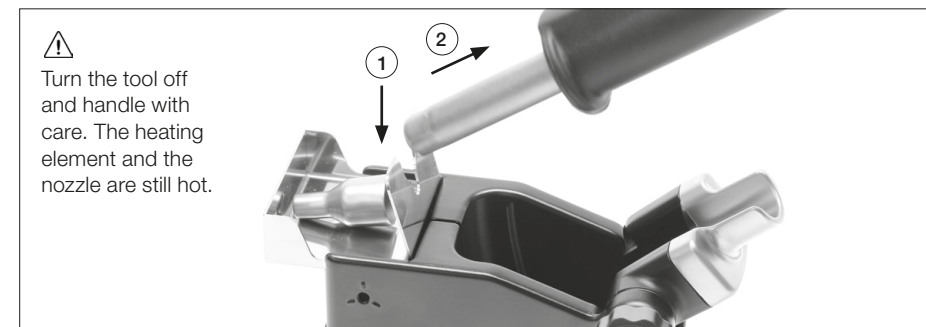
Press the Pedal to blow hot air and release to stop.
*The **P-005** Pedal is not supplied with this station. See our website.

2. The tool stops blowing hot air when returned to the stand.



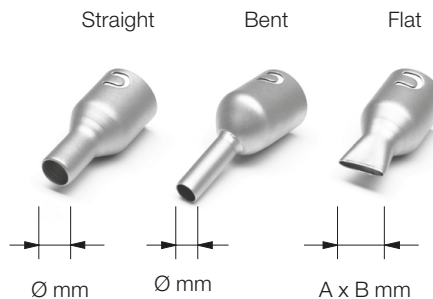
Quick Nozzle Changer

Changing nozzles quickly and safely.



Compatible Nozzles

The JT-TA works with JT nozzles. Find the model that best suits your soldering needs in www.jbctools.com



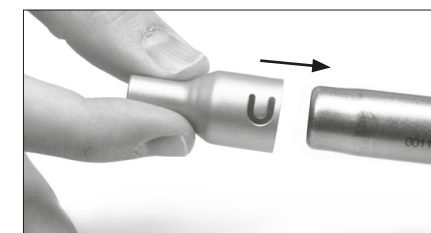
Ref.	Shape	Size
JN2020	Straight	Ø 8mm
JN8417	Straight	Ø 10mm
JN2015	Bent	Ø 4mm
JN2012	Bent	Ø 6mm
JN6633	Bent	Ø 8mm
JN7637	Flat	10 x 2mm
JN7638	Flat	20 x 2mm
JN7639	Flat	30 x 2mm

In case of a loosely fitting nozzle:

1. Push the nozzle tab inwards with a screwdriver or flat-nosed pliers.

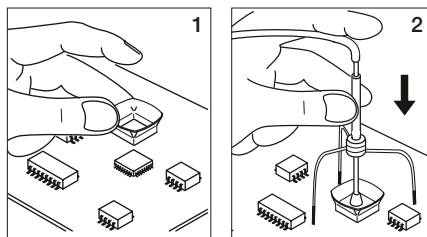


2. Insert the nozzle into the JT-TA Heater again.

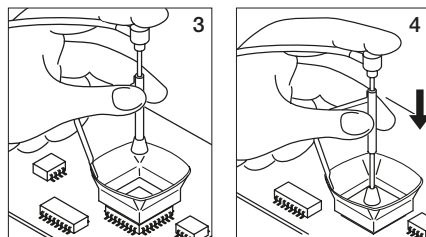


Protectors & Extractors

For small components (fig. 1 and 2).
We recommend using the protector + tripod



For large components (fig. 3 and 4).
We recommend using the extractors



Protectors

* Ref.	AxB (mm)	* Ref.	AxB (mm)
P3353	4,3 x 3	48	P2230 15 x 15
P3786	5,2 x 5,2	60	P4010 17 x 17
P3352	5,2 x 7,5		P4005 18 x 29
P3355	5,2 x 9,5		P4030 18,5 x 18,5
P3356	6,2 x 4,2		P1068 18,5 x 24
P3785	7,2 x 7,2		P2685 28,5 x 28,5
P3784	8,2 x 8,2		P4085 31,5 x 31,5
P4035	9 x 13		P2672 33 x 46
P4040	9,5 x 19		P4002 50 x 50
P4080	9,5 x 21		P3357 52,5 x 14
32	P2220 10 x 10		
	P4045 10,5 x 21		
	P4090 11 x 16		
24	P2235 12 x 17		
	P1249 12 x 23		
44	P4000 12,5 x 12,5		
	P3354 13,2 x 13,2		
	P4025 13,5 x 21,5		

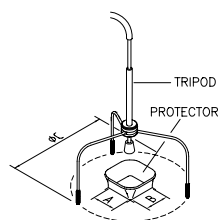
* Reference Desk

Extractors

* Ref.	AxB (mm)	* Ref.	AxB (mm)
52	E2052 20 X 20	E2124	45 X 45
64	E2064 20 X 26		
80	E2184 24 X 24		
	E2068 27 X 27		
	E4020 28,5 X 28,5		
	E4015 31,5 X 31,5		
	E2084 33 X 33		
	E2100 38 X 38		

Tripods

* Ref.	øC (mm)
T2050	39
T2250	85



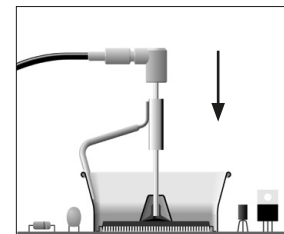
Manual extractor

* Ref.	øD (mm)
E2190	7



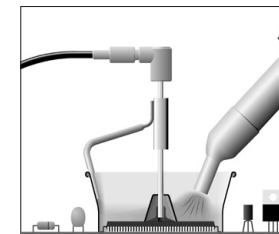
Operation

1. Placing



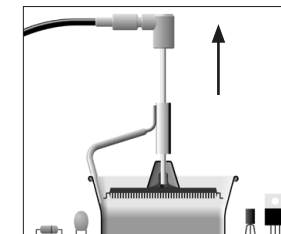
Position the extractor with the appropriate suction cup and press the suction button.

2. Heating



Heat the component.

3. Releasing



The component lifts off automatically when the solder melts.

Process Control

Manual Mode

Time to stop 45 seconds
Temp °C 400 | Air % 85
400°C Select
Power 70%

Current temperature — 400 — Selected temperature — 400°C Select — % Instant power supplied to heater — 70%

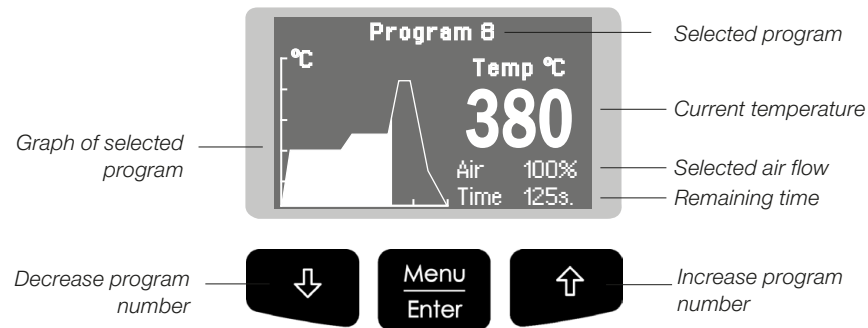
Current air flow — 85 —

↓ Menu/Enter ↑

Access Menu (press key 2 seconds) & Confirm Selection

You can switch between operating modes (Manual Mode / Program Mode) by pressing the "increase" and "decrease" keys simultaneously for 2 seconds (Only when programs mode is ON).

Program Mode



Program Options

Edit Program

This option allows you to edit or create a program.

First, you must select the program to edit and then modify the points that make up the program.

Each program is composed of 9 points, each point consisting of 3 parameters:

1. Time (seconds)
2. Temperature (°C / °F)
3. Flow rate (%)

You can delete the last point of the program by selecting "-----" in the time parameter.

It should be taken into account that the regulation range permitted by the station is 150-450°C, whereby it is not possible to create temperature ramps between room temperature (Toff) and 150°C.

The station can store up to 25 temperature programs.

The first three programs are edited by JBC as an example.

Copy Program

This option allows you to copy a program.

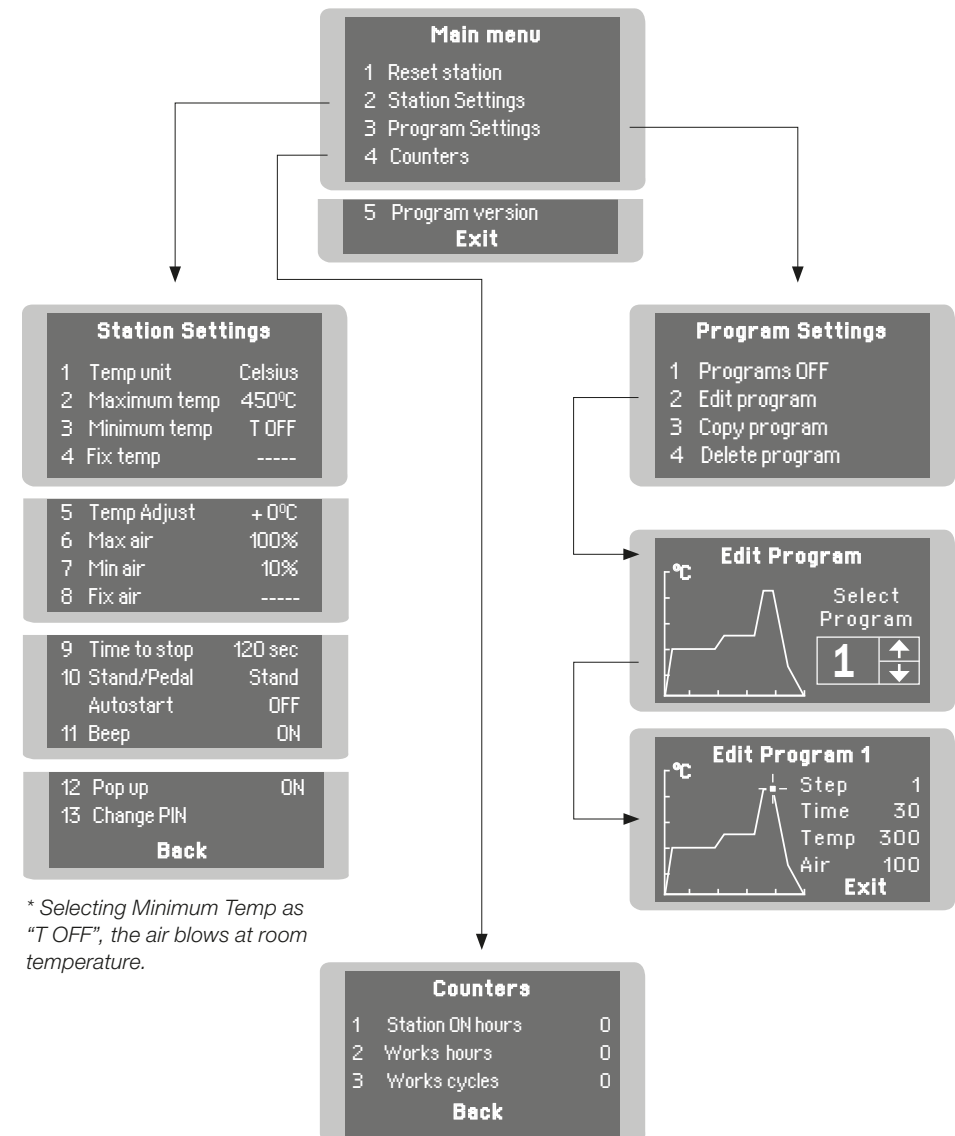
You must select the program source and its destination (where it will be copied).

Delete Program

This option will allow you to delete a previously selected program.

Menu Screen

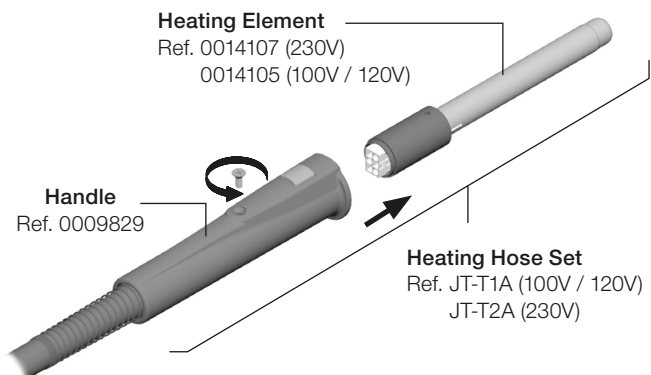
Original PIN: 0105



Replacing the Heating Element

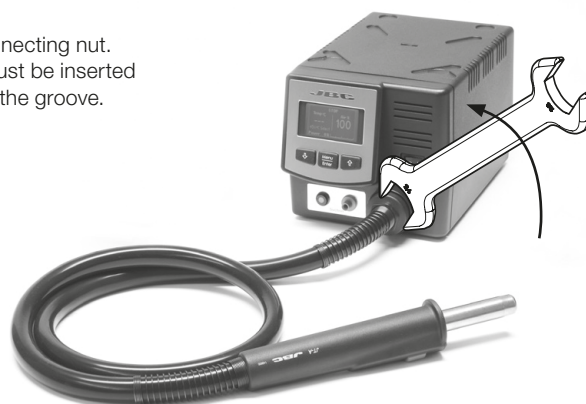
Only perform this operation when the element is cold and the unit is disconnected from the mains.

1. Loosen the screw.
2. Pull the heating element away from the handle.
3. Connect the new heating element, ensuring its pushed all the way in.
4. Tighten the screw.



Changing the JT-TA Heater Hose Set

1. Ensure that the tool is turned off.
2. Use a spanner to unscrew the connecting nut.
3. The tube end of the new heater must be inserted so that the longitudinal rib fits into the groove.
5. Follow the same steps conversely.



Pick & Place (not supplied with JT)

This tool helps you easily place and remove SMDs of any size thanks to the suction pump.

Pick & Place
Ref. T260-A



Bent Needles Set
Ref. 0861660

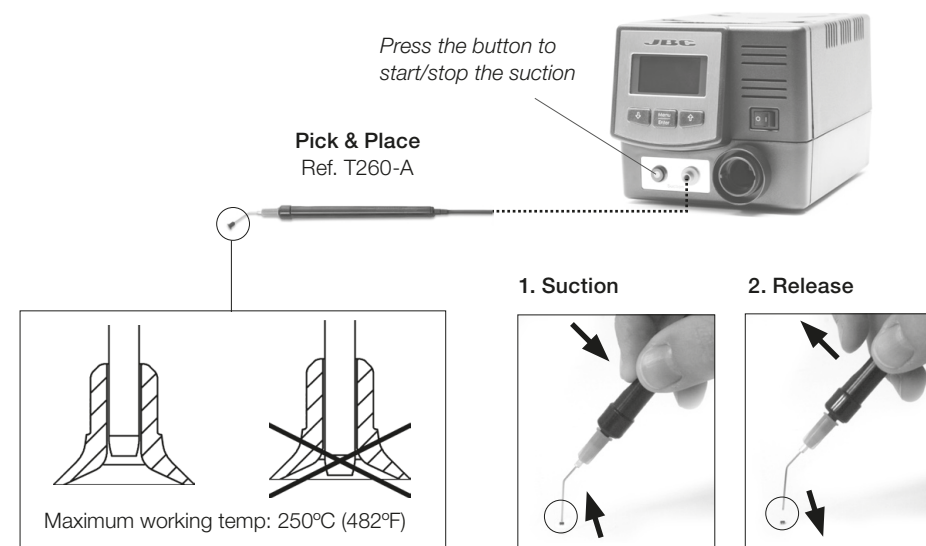


Straight Needles Set
Ref. 0901546



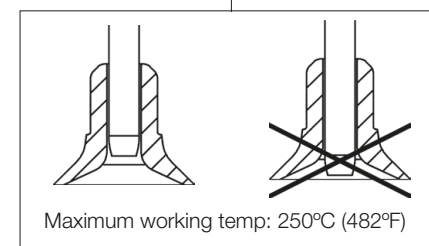
Operation

Choose the needle and the suction cup that best fits the component and start working as follows:



Press the button to start/stop the suction

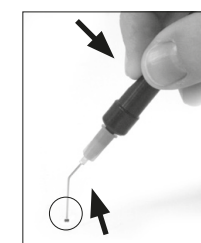
Pick & Place
Ref. T260-A



Insert the needle with the appropriate cup for a correct suction process.

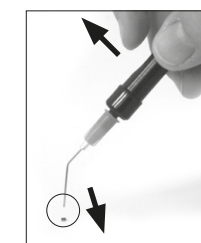
You should avoid the needle protruding from the lower part.

1. Suction



Once the suction is activated, cover the pen hole with your finger and lift off the component.

2. Release

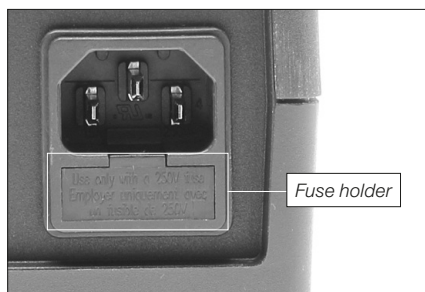


Lift your finger to release the component in the appropriate place.

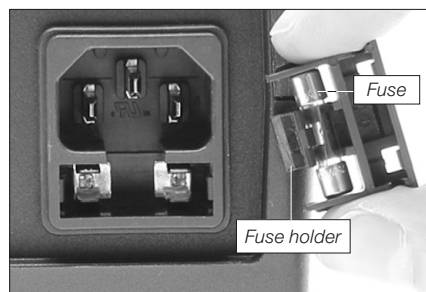
Maintenance

Before carrying out maintenance or storage, always allow the equipment to cool.

- Clean the station screen with a glass cleaner or a damp cloth.
- Use a damp cloth to clean the casing and the tool. Alcohol can only be used to clean the metal parts.
- Maintain heating element clean prior to storage in order to avoid its oxidation. Rusty and dirty surfaces reduce heat transfer.
- Periodically check all cables and tubes.
- Replace a blown fuse as follows:



1. Pull off the fuse holder and remove the fuse. If necessary use a tool to lever it off.



2. Press the new fuse into the fuse holder and replace it in the station.

- Replace any defective or damaged pieces. Use original JBC spare parts only.
- Repairs should only be performed by a JBC authorized technical service.

Safety



It is imperative to follow safety guidelines to prevent electric shock, injury, fire or explosion.

- Do not use the units for any purpose other than soldering or rework. Incorrect use may cause fire.
- The power cord must be plugged into approved bases. Be sure that it is properly grounded before use. When unplugging it, hold the plug, not the wire.
- Do not work on electrically live parts.
- The tool should be placed in the stand when not in use in order to stop blowing hot air. The nozzle, the heating element and the metal part of the stand may still be hot even when the station is turned off. Handle with care, including when adjusting the stand position or changing nozzles.
- Do not leave the appliance unattended when it is on.
- Do not cover the ventilation grills. Heat can cause inflammable products to ignite.
- Use a "non residue" classified flux and avoid contact with skin or eyes to prevent irritation.
- Be careful with the fumes produced when soldering.
- Keep your workplace clean and tidy. Wear appropriate protective glasses and gloves when working to avoid personal harm.
- Utmost care must be taken with liquid tin waste which can cause burns.
- This appliance can be used by children over the age of eight and also persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience provided that they have been given adequate supervision or instruction concerning use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance.
- Maintenance must not be carried out by children unless supervised.

Specifications

JT-1D 120V 50/60Hz. Input fuse 8A. Rated current: 6A. Control Unit model: **JTE-1D**

JT-2D 230V 50/60Hz. Input fuse 4A. Rated current: 3A. Control Unit model: **JTE-2D**

JT-9D 100V 50/60Hz. Input fuse 8A. Rated current: 7A. Control Unit model: **JTE-9D**

- Weight: 6.7 Kg (14.7lb)
- Dimensions: 148 x 184 x 140
- Nominal Power: 700W
- Temperature selection: Room temperature / 150°C to 450°C (300°F to 840°F)
Cool mode: T Off. Used to blow air at room temperature
- Ambient Operating Temperature: 10 to 40°C (50-104°F)
- Air flow regulation: 10-50 SLPM
- Vacuum: 30% / 228 mmHg / 9 inHg
- USB connector station-PC
- P-005 Pedal Connection

Complies with CE standards

ESD protected housing "skin effect"

Estación de Aire Caliente

Ref. JT-D

Composición

Los siguientes artículos deben estar incluidos:

JTE Control Unit

Unidad de control JTE 1 ud
Ref. JTE-1D
JTE-2D
JTE-9D



Stand

Soporte 1 unidad
Ref. JT-SD



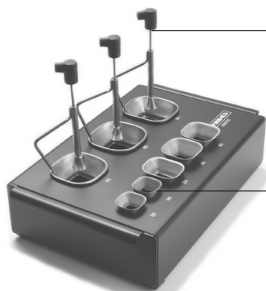
Heater Hose set

Conjunto calefactor 1 ud
Ref. JT-T1A (100V / 120V)
JT-T2A (230V)



Extractor desk*

Soporte extractores* 1 unidad
Ref. 0008752



JT Accessory set

Conjunto accesorios JT
Ref. 0012332

Extractors*

Extractores*
Ref. E2184
E2064
E2052

Tripod*

Trípode*
Ref. T2050
T2250

Protectors*

Protectores*
Ref. P2220
P2230
P2235
P4000
P4010

Suction Tube*

Conjunto conector aspiración*
Ref. 0932330

Suction Cups*

Conjunto ventosas*
Ref. 0930110
Ø 10 - 0934050 (x3)
Ø 4.7 - 0934070

Nozzles

Boquillas
Ref. JN2015
JN2012
JN2020

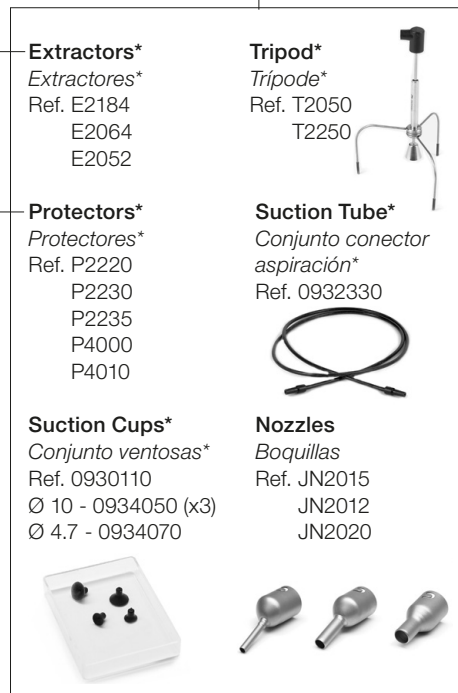
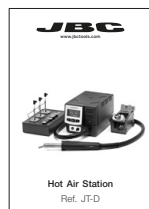
Power Cord

Cable de red 1 ud
Ref. 0009417
(100V/120V)
0009401
(230V)



Manual 1 unidad

Ref. 0016475



* No suministrados con las estaciones JT-QD

Características

Conector USB-B

Actualice el software de la estación desde la web de JBC

Activación de la bomba de succión



Suction Tube

Conjunto conector aspiración
Ref. 0932330
Para trípodes y extractores

Otra herramienta conectable:

Precision Heater hose set

Conjunto calefactor de precisión
Ref. TE-TB

Stand

Soporte
Ref. JT-SD

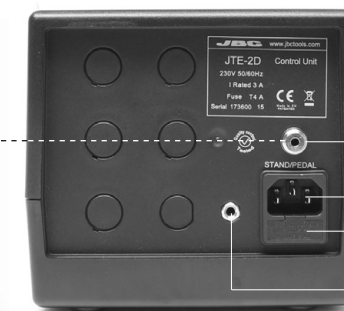


Heater Hose set

Conjunto calefactor
Ref. JT-T1A (100V/120V)
JT-T2A (230V)

Elemento calefactor

Botón de aire caliente (ON / OFF)



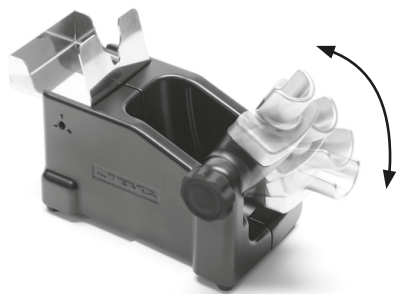
Opcional: Conexión para el pedal P-005

Entrada de Red
Fusible

Conexión equipotencial

Soporte ajustable

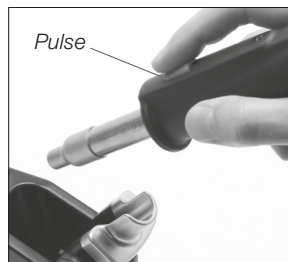
Ajuste el soporte de la herramienta para adaptarlo a su posición de trabajo.



Modos de funcionamiento

1. Desde el menú principal, seleccione el modo de activar la herramienta en función de la tarea a realizar.

Soporte + Autostart OFF



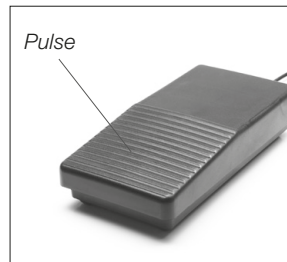
Presione el botón de *start/stop* para emitir aire caliente.

Soporte + Autostart ON



La herramienta emite aire caliente automáticamente cuando se extrae del soporte.

Pedal*



Pulse el pedal para emitir aire caliente y deje de pulsar para cortar la emisión.

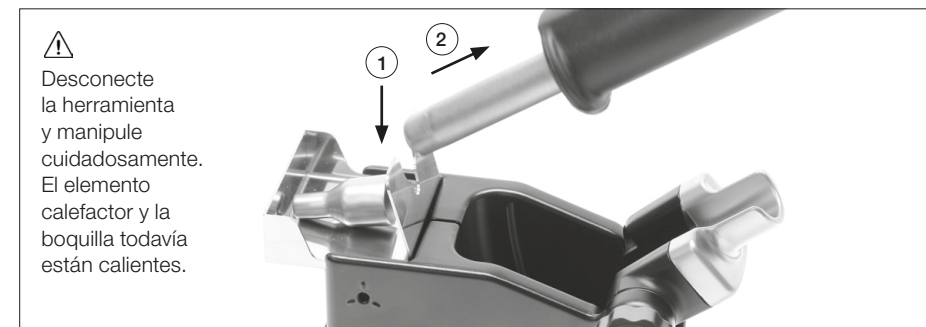
*El pedal **P-005** no se suministra con esta estación. Consulte nuestra página web.

2. La herramienta deja de emitir aire caliente cuando se devuelve al soporte.



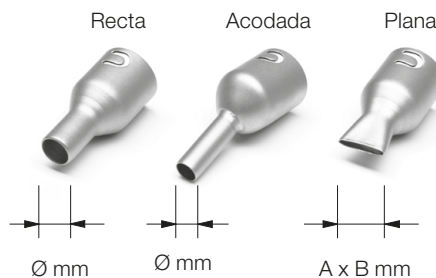
Cambio rápido de boquillas

Cambio de boquillas rápido y seguro.



Boquillas compatibles

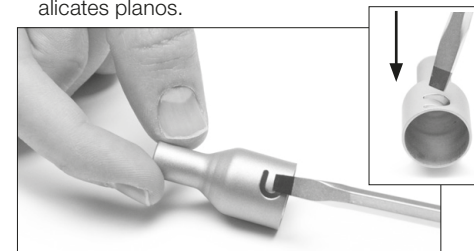
El conjunto calefactor JT-TA trabaja con boquillas JT. Encuentre el modelo que mejor se adapte a sus necesidades en www.jbctools.com



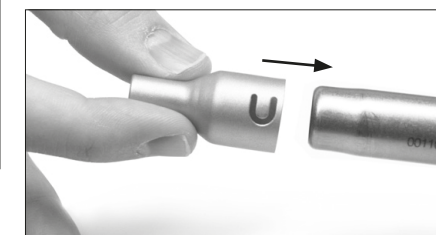
Ref.	Forma	Tamaño
JN2020	Recta	Ø 8mm
JN8417	Recta	Ø 10mm
JN2015	Acodada	Ø 4mm
JN2012	Acodada	Ø 6mm
JN6633	Acodada	Ø 8mm
JN7637	Plana	10 x 2mm
JN7638	Plana	20 x 2mm
JN7639	Plana	30 x 2mm

En el caso de que una boquilla no quede del todo ajustada o alineada:

1. Doble la lengüeta de la boquilla hacia adentro con la ayuda de un destornillador o unos alicates planos.

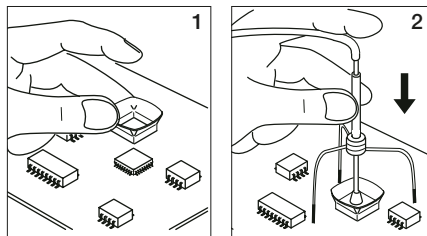


2. Inserte de nuevo la boquilla en el elemento calefactor de su JT-TA.

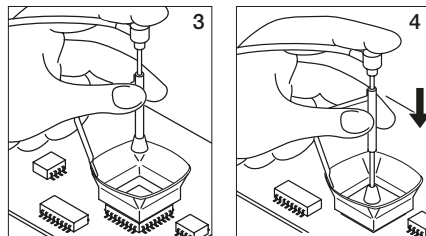


Protectores y extractores

Para desoldar **componentes pequeños**, recomendamos que utilice un protector y un trípode (fig. 1 y 2).



Para desoldar **componentes grandes**, recomendamos que utilice los extractores (fig. 3 y 4).



Protectores

* Ref.	AxB (mm)	* Ref.	AxB (mm)
P3353	4,3 x 3	48 P2230	15 x 15
P3786	5,2 x 5,2	60 P4010	17 x 17
P3352	5,2 x 7,5	P4005	18 x 29
P3355	5,2 x 9,5	P4030	18,5 x 18,5
P3356	6,2 x 4,2	P1068	18,5 x 24
P3785	7,2 x 7,2	P2685	28,5 x 28,5
P3784	8,2 x 8,2	P4085	31,5 x 31,5
P4035	9 x 13	P2672	33 x 46
P4040	9,5 x 19	P4002	50 x 50
P4080	9,5 x 21	P3357	52,5 x 14
32 P2220	10 x 10		
P4045	10,5 x 21		
P4090	11 x 16		
24 P2235	12 x 17		
P1249	12 x 23		
44 P4000	12,5 x 12,5		
P3354	13,2 x 13,2		
P4025	13,5 x 21,5		

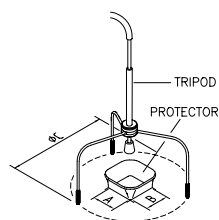
* Escritorio de referencia

Extractores

* Ref.	AxB (mm)	* Ref.	AxB (mm)
52 E2052	20 X 20	E2124	45 X 45
64 E2064	20 X 26		
80 E2184	24 X 24		
E2068	27 X 27		
E4020	28,5 X 28,5		
E4015	31,5 X 31,5		
E2084	33 X 33		
E2100	38 X 38		

Trípodes

* Ref.	øC (mm)
T2050	39
T2250	85



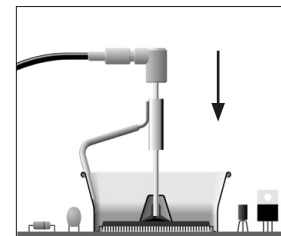
Extractor manual

* Ref.	øD (mm)
E2190	7



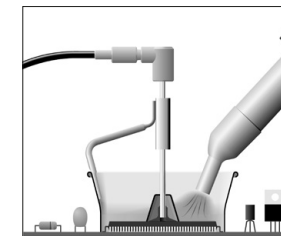
Proceso de desoldar

1. Coloque



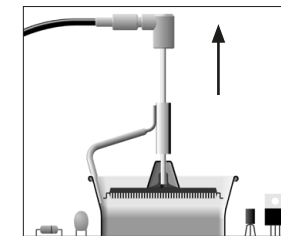
Posicione el extractor con la ventosa apropiada y pulse el botón de activación de la bomba de succión.

2. Caliente



Caliente el componente.

3. Extraiga



El elemento se extrae automáticamente cuando la soldadura se funde.

Control del proceso

Modo manual

Time to stop 45 seconds
Temp °C 400 | Air % 85
400°C Select
Power 70%

Temperatura actual — 400 — Caudal de aire actual

Temperatura seleccionada — 400°C Select —

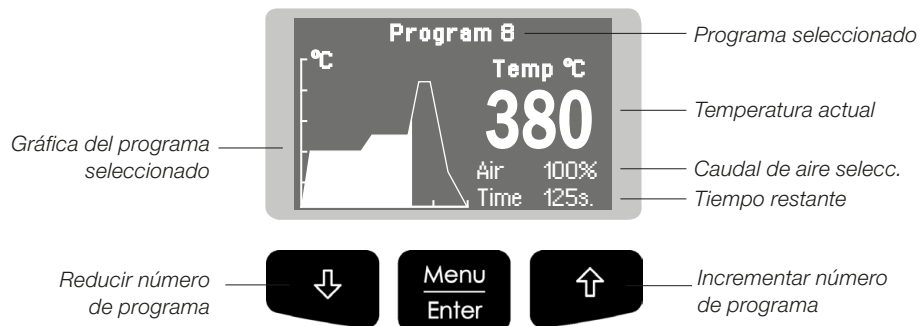
— 70% — % Potencia instantánea suministrada al calefactor

↓ Menu/Enter ↑

Menú de acceso (pulse 2 segundos) y Confirmar selección

Se pueden modificar los modos de funcionamiento (Modo manual / Modo de programa) pulsando las teclas de "incrementar" y "reducir" simultáneamente durante 2 segundos. (Sólo con el modo de programa activado).

Modo de programa



Opciones de programa

Editar programa

Esta opción le permite editar o crear un programa.

En primer lugar, debe seleccionar el programa a editar, y entonces, modificar los puntos que lo forman.

Cada programa consta de 9 puntos, cada uno de ellos basado en tres parámetros:

1. Tiempo (segundos)
2. Temperatura (°C / °F)
3. Caudal de aire (%)

Para eliminar el último punto de un programa, debe seleccionar "-----" en el parámetro de tiempo. Además, debe tenerse en cuenta que el rango de temperatura de la estación es de entre 150°C y 450°C, por lo tanto no es posible crear rampas de temperatura entre la temperatura ambiente (T OFF), y 150°C.

La estación puede almacenar hasta 25 programas de temperatura. Los tres primeros programas son editados por JBC como ejemplo.

Copiar programa

Esta opción le permite copiar un programa.

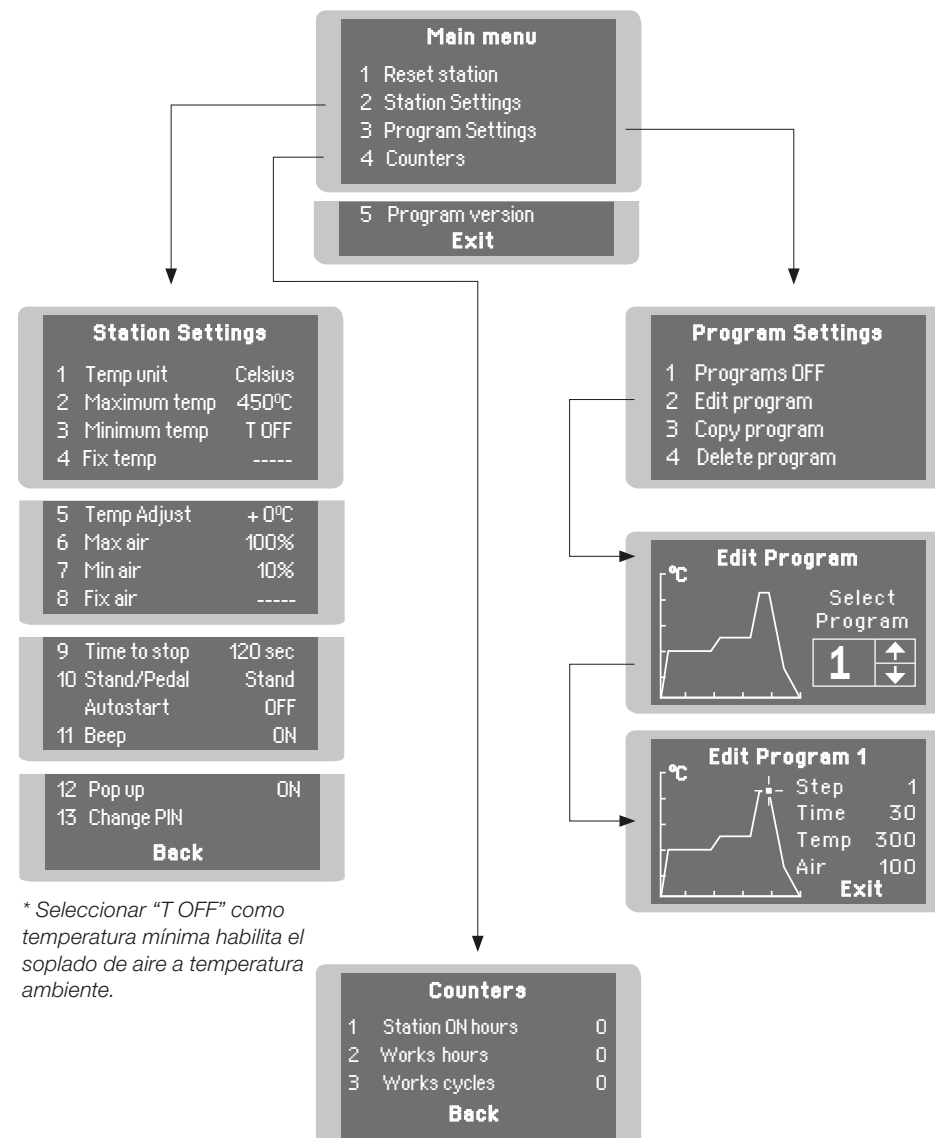
Primero deberá seleccionar el origen del mismo, y después el destino donde será copiado.

Eliminar programa

Esta opción le permitirá eliminar un programa previamente seleccionado.

Pantalla de menú

PIN original: 0105

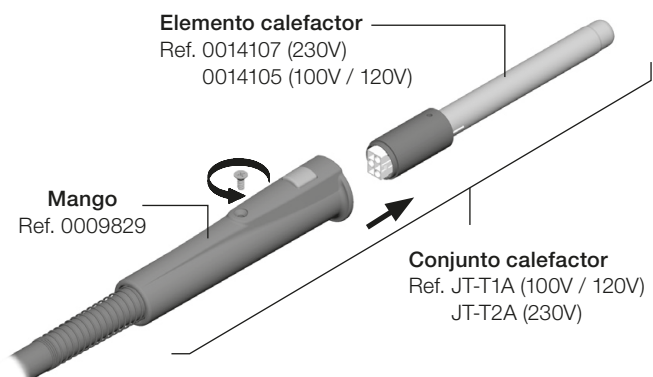


* Seleccionar "T OFF" como temperatura mínima habilita el soplado de aire a temperatura ambiente.

Cambio del elemento calefactor

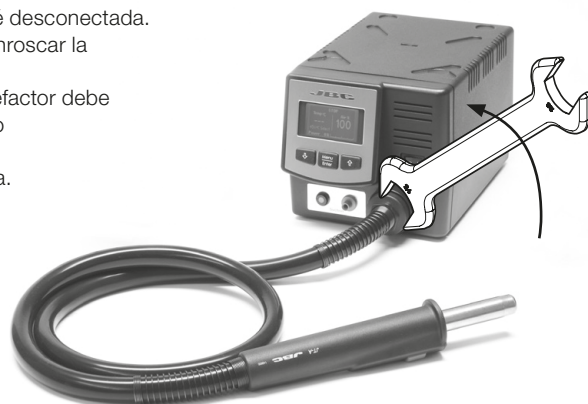
Realice únicamente esta operación cuando el elemento calefactor esté frío y la unidad de control desconectada.

1. Afloje el tornillo.
2. Extraiga el elemento calefactor del mango.
3. Conecte el nuevo elemento calefactor, asegurando que quede totalmente insertado.
4. Apriete el tornillo.



Cambio del conjunto calefactor JT-TA

1. Asegúrese que la herramienta esté desconectada.
2. Utilice una llave inglesa para desenroscar la tuerca de conexión.
3. El extremo del tubo del nuevo calefactor debe insertarse de manera que el nervio longitudinal encaje en la ranura.
4. Siga los mismos pasos a la inversa.



Pick & Place (no se suministra con las estaciones JT-D)

Esta herramienta le ayuda fácilmente a posicionar y extraer componentes SMD de cualquier tamaño por medio de la bomba de succión.

Pick & Place
Ref. T260-A



Bent Needles Set
Conjunto de agujas dobladas
Ref. 0861660

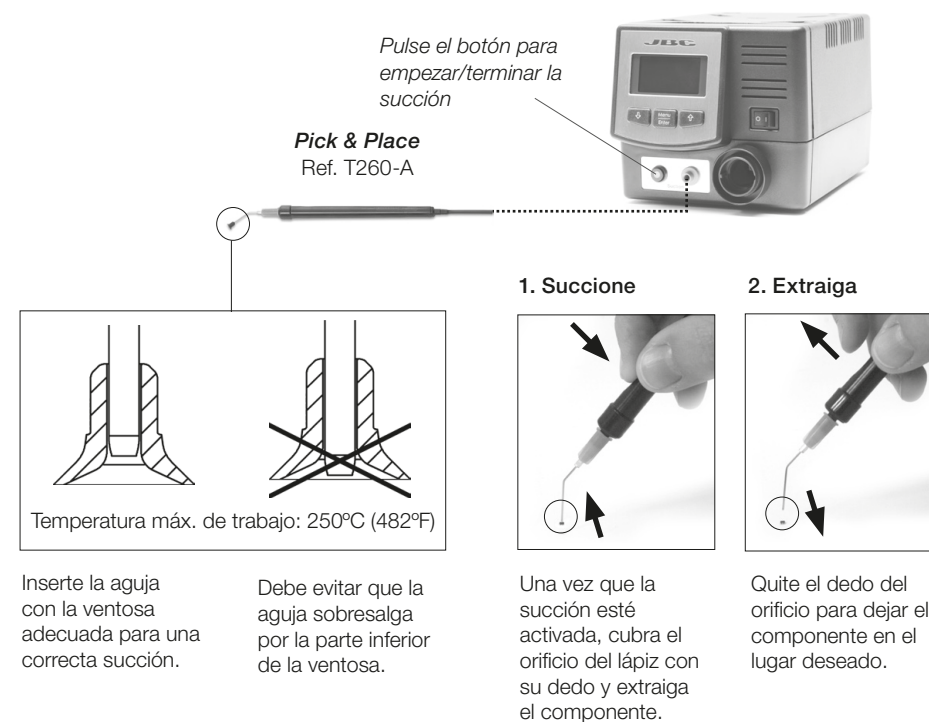


Straight Needles Set
Conjunto de agujas rectas
Ref. 0901546



Funcionamiento

Escoja la aguja y la ventosa que mejor se adapte al componente que desee desoldar y comience a trabajar de la siguiente manera:



Mantenimiento

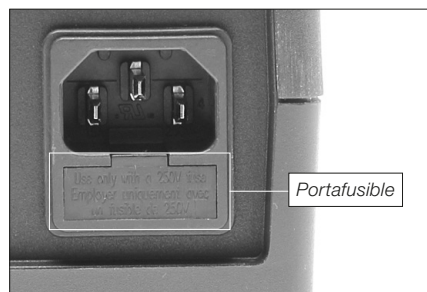
Antes de almacenar o de su mantenimiento, desconecte el equipo y déjelo enfriar.

- Use un paño húmedo para limpiar la pantalla del equipo, la carcasa y la herramienta. Solamente utilice alcohol para las partes metálicas.

- Mantenga el elemento calefactor limpio antes de almacenar para evitar la oxidación de la punta de la herramienta. Superficies oxidadas o sucias reducirán la transferencia de calor a la soldadura.

- Revise periódicamente la conexión de cables y/o tubos.

- Cambie un fusible fundido de acuerdo con las siguientes instrucciones:



1. Tire del portafusible para retirar el fusible. Si lo precisa, utilice una pequeña palanca.



2. Sustituya el fusible y coloque de nuevo el portafusibles en su sitio.

- Cambie cualquier pieza defectuosa o dañada. Utilice solamente recambios originales de JBC.

- Cualquier reparación sólo se podrá realizar por un servicio técnico oficial JBC.

Seguridad



Es necesario cumplir estas normas de seguridad para prevenir cualquier choque eléctrico, heridas, fuego o explosiones.

- No utilice el equipo para otros fines que no sea la soldadura o reparación. El uso incorrecto puede causar fuego.

- El cable de red debe enchufarse en bases homologadas. Asegúrese de que está conectado a tierra correctamente antes de su uso. Al desenchufarlo, tire del conector, no del cable.

- La herramienta debe permanecer en el soporte cuando no está en uso con el fin de activar el modo de Sleep. El cartucho, la parte metálica de la herramienta y el soporte puede estar caliente incluso cuando la estación está apagada. Manipule con cuidado, incluso cuando ajuste la posición del soporte.

- No deje el aparato desatendido cuando esté en funcionamiento.

- No cubra las rejillas de ventilación. El calor puede causar que los productos inflamables se enciendan.

- Utilice un flux clasificado como "non residue" y evite el contacto con la piel y los ojos para evitar que se irriten.

- Tenga cuidado con el humo producido al trabajar.

- Mantenga su lugar de trabajo limpio y ordenado. Use gafas y guantes de protección adecuados. Así evitará cualquier daño.

- Tenga cuidado con los restos de estaño líquido. En contacto con la piel, puede causar quemaduras.

- Este aparato puede ser utilizado por personas a partir de 8 años y también por aquellas personas con movilidad reducida o capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos siempre y cuando reciban supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato.

Especificaciones técnicas

JT-1D 120V 50/60Hz. Fusible de entrada: 8A. Corriente nominal: 6A. Unidad de control: **JTE-1D**

JT-2D 230V 50/60Hz. Fusible de entrada: 4A. Corriente nominal: 3A. Unidad de control: **JTE-2D**

JT-9D 100V 50/60Hz. Fusible de entrada: 8A. Corriente nominal: 7A. Unidad de control: **JTE-9D**

- Peso: 6,7 Kg (14.7lb)
- Dimensiones: 148 x 184 x 140 mm
- Potencia nominal: 700W
- Selección de temperatura: Temperatura ambiente / 150-450°C (300-840°F)
Modo de enfriamiento: T OFF. Utilizado para emitir aire a temperatura ambiente
- Temperatura ambiente de trabajo: 10-40°C (50-104°F)
- Regulación de caudal de aire : 10-50 SLPM
- Vacío: 30% / 228 mmHg / 9 inHg
- Conector USB estación-PC
- Conexión de pedal P-005

Cumple con las normativas CE

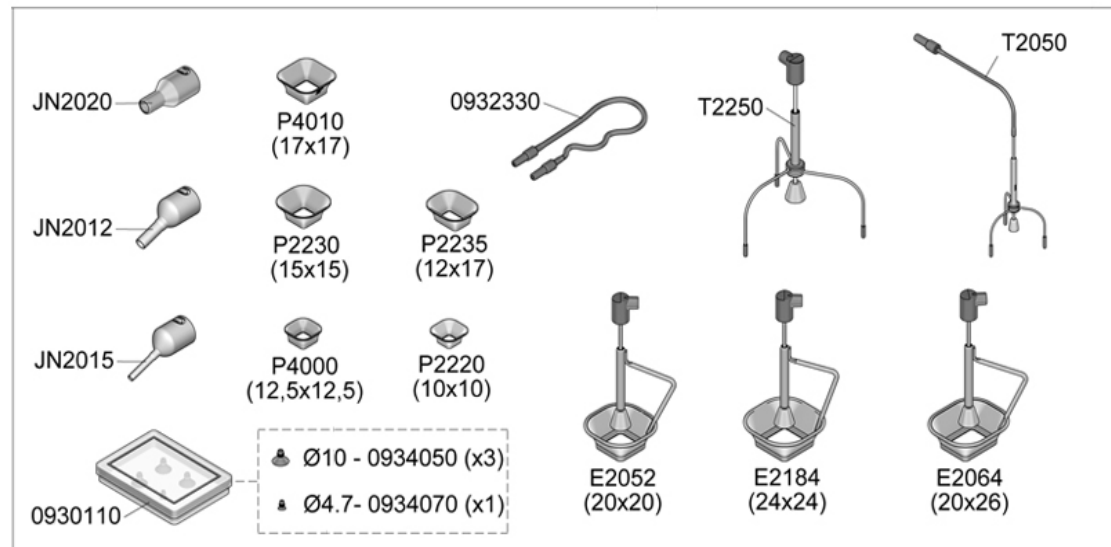
Seguridad ESD

Exploded View · Despiece

JT-1D 120V
JT-2D 230V
JT-9D 100V
 HOT AIR STATION

SPARE PARTS	
JTE-1D / JTE-2D / JTE-9D:	
-ENCLOSURES:	
·TOP	0011035
·BOTTOM	0014882
·FRONT	0010064
·BACK	0014982
JTE-1D / JTE-9D:	
-CIRCUIT	0016430
-SUCTION PUMP	0008723
-HOT AIR PUMP	0015970
JTE-2D:	
-CIRCUIT	0016428
-SUCTION PUMP	0008722
-HOT AIR PUMP	0015970

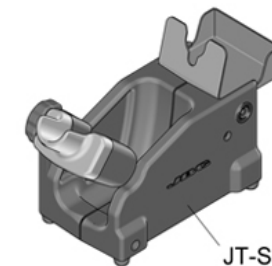
JTE-1D 120V FUSE T-8A
 JTE-2D 230V FUSE T-4A
 JTE-9D 100V FUSE T-8A



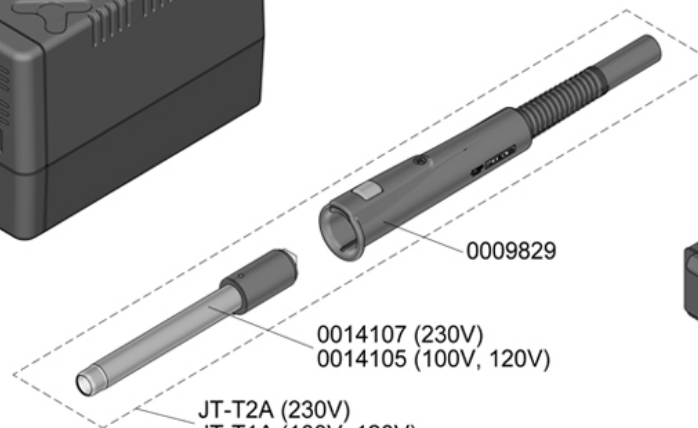
JTE-1D / JTE-2D / JTE-9D



0012332

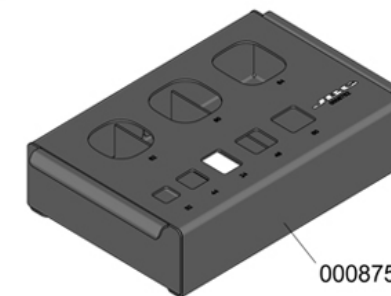


JT-SD



0014107 (230V)
 0014105 (100V, 120V)

JT-T2A (230V)
 JT-T1A (100V, 120V)



0008752



Warranty

JBC's 2 year warranty covers this equipment against all manufacturing defects, including the replacement of defective parts and labour.

Warranty does not cover product wear due to use or mis-use.

In order for the warranty to be valid, equipment must be returned, postage paid, to the dealer where it was purchased.

Garantía

Esta garantía de 2 años cubre este equipo contra cualquier defecto de fabricación, incluyendo la sustitución de partes defectuosas y mano de obra.

La garantía no cubre el desgaste del producto por uso o mal uso.

Para que esta garantía sea válida, el equipo debe ser devuelto, a portes pagados, al distribuidor donde se compró.



This product should not be thrown in the garbage.

In accordance with the European directive 2012/19/EU, electronic equipment at the end of their life must be collected and returned to an authorized recycling facility.

Este producto no debe desecharse en la basura.

De acuerdo a la directiva europea 2012/19/UE, los equipos electrónicos al final de su vida se deberán recoger y trasladar a una planta de reciclaje autorizada.